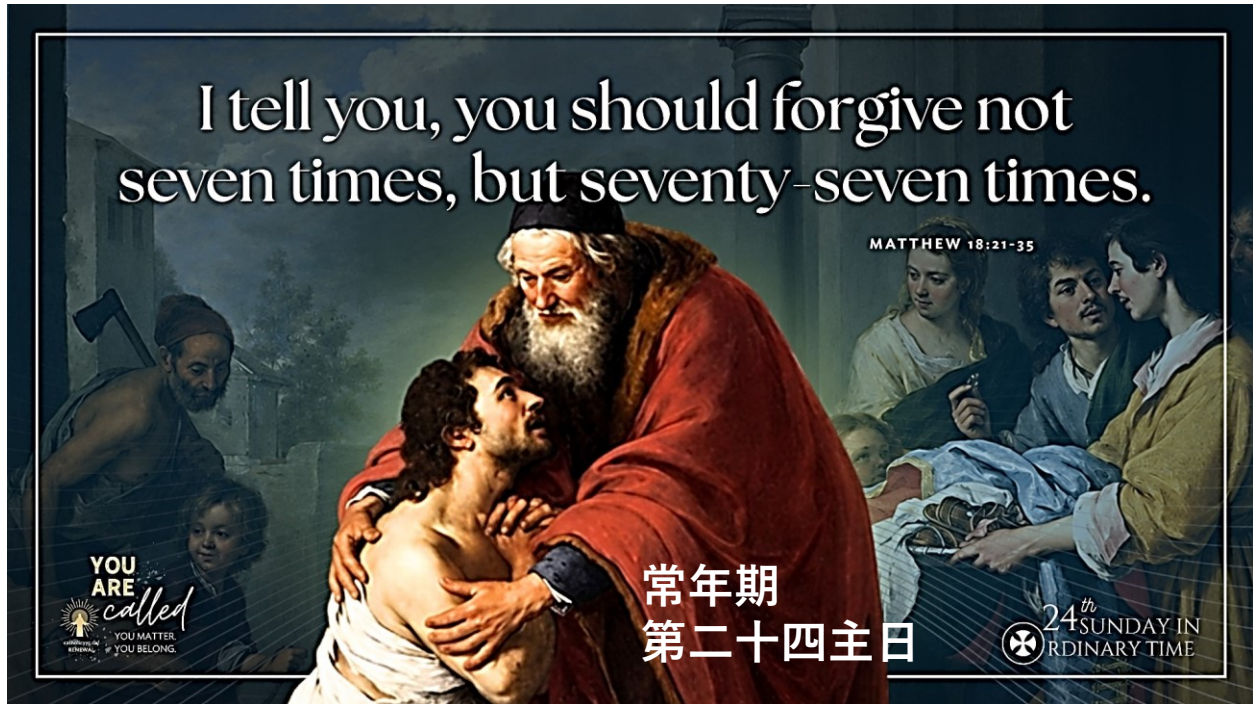


2026年09月10日-堂區消息



常年期第二十四主日

德訓篇 27:30-28:7. 詠 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12. 羅馬人書 14:7-9.
瑪竇 18:21-35.

寬恕七十個七次

我們要寬恕到什麼時候呢？

我們現在可以生氣嗎？我們什麼時候才可以停止寬恕？如果我們必須為同一件事原諒同一個人七十個七次，我們能在七十八次不寬恕嗎？不！因為，正如聖保祿在羅馬人書第 14 章中宣稱，我們為主而生、為主而死，我們只屬於主，我們不為自己而活呢。



◆ **誰**需要我的寬恕？

◆ **我**會再次寬恕誰——
為什麼？有可能會再次寬恕嗎？

◆ **我**需要什麼寬恕？



梵蒂岡新聞 

梵蒂岡新聞網 2026年09月09日

教宗公開接見：人性尊嚴是天主的恩賜，是祂聖愛的表達

教宗良十四世在9月9日的週三公開接見活動中繼續關於梵二文獻《論教會在現代世界》牧職憲章的要理講授，省思的主題是人格尊嚴。教宗指出，“人性尊嚴並不取決於個人的能力、財富或角色，也不在於選擇的對錯；



相反地，尊嚴是天主的賞賜，它先於並超越每個人，表達出天主永不減少的聖愛”。

關於人性尊嚴，教宗引用他的首部通諭《偉大的人類》中的話指出：“依照天主的所思所願，每個人都要進入與祂、與他人和與受造界共融的歷史。人性尊嚴並不取決於個人的能力、財富或角色，也不在於選擇的對錯；相反地，尊嚴是天主的賞賜，它先於並超越每個人，表達出天主永不減少的聖愛。”（50號）因此，人性無限的尊嚴根植於他作為受造物的身份：人是“按照天主肖像而受造的，人能認識並熱愛其造物主”。這是超越其它受造物的愛的計劃和恩賜，“目的是使人統治並使用萬物而光榮天主”。（梵二文獻《論教會在現代世界》，12號）

教宗給非洲青年視頻訊息：你們是愛、正義與和平的見證人

教宗在給參與西非青年節活動的青年的視頻訊息中鼓勵他們“成為各民族、各文化和各宗教間”橋樑的建設者。該項活動目前在加納首都阿克拉舉行。



教宗良十四世說：“在諸多危機似乎遮蓋你們的願景的時刻，我渴望鼓勵你們繼續前行，不要失去希望。”教宗知道，“疑慮、不確定和不安全”能給青年帶來多麼沉重的壓力，這也會打亂他們對未來的計劃。西非青年節源自該區域主教的願望，旨在為天主教青年提供一個有關信仰、相遇和培育的共同空間。教宗鼓勵這些國家的年輕一代同心協力做貢獻，以期“在他們的社會中為實現積極的改變”。教宗鼓勵他們共同前行，這意味著確保“沒有人被邊緣化、被孤立、被排除或拒絕”。教宗也寄望青年“在各民族、各文化和各宗教間成為橋樑的建設者”。

教宗告訴青年，他信任他們，教會也信任他們。他勉勵青年“通過自己的言行，給予這個經歷戰爭和各種衝突的世界一個強有力的訊息，並且應成為愛、正義及和平的見證人，不要將如此寶貴的青春浪費在短暫的快樂和膚淺的事物上”。教宗在視頻訊息的最後將青年託付於聖母瑪利亞、和平之后。

教宗三鐘經：抱怨和詆毀使情況陷入僵局，福音卻教導人自由

教宗良十四世在9月6日的三鐘經祈禱活動中勸勉信友實踐“彼此相愛”，鼓勵基督徒團體面對實際情況時，把問題轉化為“成長的過程”。最後，教宗還邀請展開對話，“誠懇地交談與尋求同心合意，這樣可以化解衝突”。



兄弟規勸之道和分享

教宗指出，耶穌建議了兩種彼此相愛的方式。第一種方式是“要有兄弟規勸的能力”。教宗表示，這種“微妙和經常被人遺忘”的藝術要求“坦率 and 循序漸進”。

教宗解釋道，“真誠地交談，首先是一對一的親切交談，之後如有需要，再由兩三人一起交談。最後，在必要時，與整個團體交談。這就意味著面對現實情況，把問題與衝突轉化為成長的過程”。很多人傾向於“抱怨和詆毀”，但這沒什麼好結果，反而“使許多情況陷入僵局”。福音排除這種選項，卻教導我們“在愛中的自由”。

教宗接著指出第二種方式，“手足友愛，這甚至改變我們的祈禱，使我們尋求同心合意”。教宗鼓勵眾人“不僅發生衝突時如此，在懇求天主恩寵時也要這樣做”。



人生感語

友情是人生的一大情感

友情就像晨時的陽光時刻沐浴溫暖著我們的心。

還在大學時，我認識了一直到現在都玩的特別好的朋友寧，好多年過去了，依然如故。

那時候的我們都在為了努力學習而奔忙，也因此相互認識，經常約著一起去圖書館，去吃飯，出去看海放鬆心情。那時候有一個可以一起奮鬥的小夥伴真的是特別幸運和由衷的幸福。直到現在這份友誼都還在，更是難得。

記得印象深刻的一次：

那天是下了一天大雨，本來約好的一起去圖書館就沒去了，都在宿舍裡搞研究，那時候對學校餐廳的麻辣燙情有獨鍾，跟寧說想吃學校餐廳里的那家麻辣燙特別好吃，可以中午看看雨停了再去，可那天雨一直下個不停，所有的期待都沒能成。



我還記得那是個週六，室友還都因為前一天熬夜看劇睡的挺死的，我大概那個時候算宿舍里喜歡動彈的人吧，看看現在應該不是了正準備吃泡麵的我，突然接到寧打來的電話，我在你們宿舍旁邊給你帶了麻辣燙，我一出門看見寧半個身子都被雨淋了，胖乎乎肉嘟嘟的臉上還有著些許被雨水打過的痕跡，氣喘吁吁的樣子，手裡還拎著兩袋麻辣燙熱騰騰的，我當時有點想哭的衝動，看她的樣子又好氣又好笑，這麼大的雨天出去淋著給我買吃的，我趕忙接過來，說了句謝謝，她開心地扭頭走了。

好吧，我承認那一刻我真的因為這件事情動了，再後來果不其然她就感冒了，換我照顧她了。

經此後，我理解的友情是人生的一大情感，需要奮不顧身地持續付出愛，需要細膩柔軟的心去包容。作者：未知 編輯：小故事





09月14日- (慶日)

光榮十字聖架

恭敬聖十字架的理由很多：教會在經文中把它稱為

- ① **君**王的旗幟；
- ② **生**命的樹木。「請看主的十字架，讓敵人望風而逃。」；「死亡因樂園的樹木而發生，生命卻藉十字聖木而復活」；
- ③ **十字**架是勝利的標記，領導我們凱旋進入天庭；
- ④ **十字**架是我們的依靠，十字架勝利，十字架為王，十字架掃除一罪惡，阿肋路亞！
- ⑤ **十字**架是天主愛人的佐證。我們跟著聖方濟各不斷地朝拜說：「耶穌基督，我們欽崇你、讚美你，你用此聖架，救贖了普世！」



09月15日- (紀念)

痛苦聖母

此節日源於中世紀一些修會團體，紀念聖母在十字架下的哀慟，以後擴展為紀念聖母一生所受的各種苦難。

聖母既分擔了基督的苦難，也激勵我們同樣去作，好使基督的苦難和復活奧蹟，不斷延續在我們身上。





09月16日- (紀念)

聖高爾乃略

聖高爾乃略,我們的主說,人縱然賺得了全世界而賠上自己的靈魂,為他有什麼益處?

你獲得了教皇位置,但放棄了它,而不是屈從於教會的敵人的意願。幫助我們像你一樣堅持。



聖西彼廉

聖西彼廉, 您曾擔任教會的主教, 了解聖禮的美麗和必要性, 並接受叛教而死.

激勵所有的主教成為磁石,通過他們的教導和見證,吸引信徒對基督和教會.





聖西彼廉的金句

- 1- 「**這**將不是你的榮耀和福樂嗎？就是被容許參見天主，得到那榮譽，分享救恩和永光的喜樂，與主基督、你的天主在一起……在天國裡，置身於天主的義人和朋友之中，享受那賺得的、永不腐朽的喜樂。」
- 2- 「**除**非有教會為母，沒有人能有天主為父。」
- 3- 「**千**萬不要忘記，當我們稱呼天主為『我們的父』時，言行舉止就應該相稱天主子女的身分。」
- 4- 「**誰**若追求天主之國和天主的正義，天主承諾會另外加給他一切。事實上，萬物都屬於天主：誰擁有天主，甚麼都有，只要天主擁有他。」
- 5- 「**挑**撥離間、製造紛爭的人，天主不會悅納他們的祭獻，要他們先離開祭台，回去同兄弟和好。天主最喜歡求和平的祈禱。為天主最美好的禮物是和平、彼此和睦，是整個忠信子民在父、子和聖神內的合一。」



堂區報告

2026-2027 主日學報名



本年度主日學報名會在9月開始

請留意以下日期及時間:

9月6日 開始網上報名（詳情請留意聖堂壁報板上的主日學海報）

9月13日 上午11時15分至上午11時45分: 主日學報名資訊說明會，歡迎所有家長參與了解主日學的報名程序及各聖事班的課程。

9月20日 上午11時15分至下午1時於各主日學聖事班班房進行現場報名。當天Keith會在聖堂側門，入口處幫忙解答及接待各有意幫名的開學生/家長。

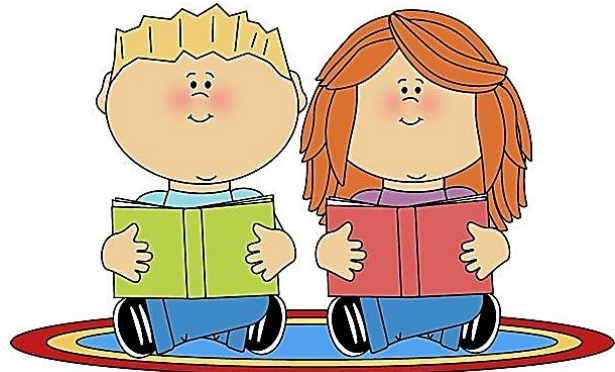
9月27日 主日學開學日

如有任何問題請聯絡Keith Leung
(olphsscalgary@gmail.com)

成人慕道班新班報名

新一屆成人慕道班現正接受報名。
有 興趣者，或已領洗但仍未領受堅
振聖事的成人教友，或正考慮加入
天主教會的任何基督徒團體人士，
皆請聯絡堂區辦事處 (403-265-
7926) 或電郵 Pete Fung
(petepmfung@gmail.com)。

期盼教友能善盡本份，熱心介紹
親友參加，為傳福音出一分力



Financial Statements

		2026 第二季	2025 第二季	% Change
收入	Income :			
彌撒奉獻	Mass Collections	\$ 109,431.00	\$ 71,014.00	54%
其他捐獻	Other Donations	\$ 8,361.26	\$ 16,354.81	-49%
其他收入	Other Incomes (1)	\$ 26,985.31	\$ 35,732.35	-24%
倍增希望	Multiply The Hope (MTH)	\$ 49,167.50	\$ -	N/A
總收入	Total Income-MTH	\$ 144,777.57	\$ 123,101.16	18%
支出	Expenses :			
薪金及福利	Salaries and Benefits	\$ 12,585.66	\$ 13,473.78	-7%
水電瓦斯費	Utilities	\$ 9,864.23	\$ 10,734.23	-8%
維修費用	Repair and Maintenance	\$ 6,256.89	\$ 5,297.09	18%
保險費用	Insurance	\$ 12,911.64	\$ 12,535.38	3%
辦公室費用	Office Expenses	\$ 1,570.15	\$ 1,432.92	10%
教區行政費用	Diocesan Support	\$ 12,105.00	\$ 11,469.00	6%
堂區活動	Church Programs (2)	\$ 2,605.22	\$ 1,480.48	76%
聖堂支出	Church Operating Expenses (3)	\$ 2,555.17	\$ 1,737.85	47%
總支出	Total Expenses	\$ 60,453.96	\$ 58,160.73	4%
第二季	Surplus/Loss (4)-MTH	\$ 84,323.61	\$ 64,940.43	30%

(1) Other Incomes down 24% 其他收入比去年同期減少24%。

(2) Church Programs up 76% 堂區活動比去年同期增加76%。

(3) Church Operating Expenses up 47% 聖堂支出比去年同期增加47%。

(4) Q2 Surplus up 30% without MTH 第二季盈餘減掉倍增希望比去年同期增加30%。

目前急需進行的維修項目包括：約需 \$300,000，用於以下重要工程：
• 停車場重新鋪設瀝青及劃線 • 改善停車場安全照明 • 維修／更換損壞的圍欄 • 教堂暖氣系統的重要維修及保養

您可以如何支持：「每日一元」挑戰
只需由2026年6月起至 2027 年底，
每天預留 \$1，您便可為這項募捐計劃奉獻約 \$500。您的慷慨支持，將有助 OLPH 繼續成為一個安全、溫馨及充滿活力的信仰大家庭，服務現今及未來的世代。

感謝大家一直以來的支持與祈禱。



你被呼召 你很重要

一項配合教區
更新的募捐活動

您對本教區維修保養
基金的捐獻
將獲得教區提供的
等額配對捐贈

2026教區公益金金額為 **:\$27,502.00**

教區公益金

到 7月27日收到了: **\$18,745.00**

倍增希望募捐活動

2025-2027金額為: **\$154,429.00**

倍增希望募捐

到 7月27日收到了: **\$52,137.00**





聖母會於9月6日在上禮堂舉行雙月午餐例會，共四十多會員及家屬一起享用豐富午餐，隨後三十多會員開會商議會務。

Mary, Queen of China held a bimonthly luncheon meeting at Upper Hall on September 6, with over forty members and their families enjoying a hearty lunch together. Afterwards, more than thirty members held a meeting to discuss upcoming events.



上主日奉獻: \$4,505



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地產

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: **403-926-9938**
贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3

Office: 587-577-6908

本店主營水暖,電的配件及其他產品

- ❖ 冰箱,洗衣機各種軟管
- ❖ 進水管各種配件及出水管BS,PVC各種配件
- ❖ Deck螺絲和Drywal螺絲
- ❖ 電盒,開關,插座等
- ❖ LED燈,各種型號的油漆滾筒及油漆工具
另:承接各種大小工程
- ❖ 室內裝修翻新地板鋪裝,牆面粉刷,廚房衛生間改造,門窗更換
- ❖ 水電改裝:水管,電線等線路改造升級,確保安全使用
雜工維修與維護
- ❖ 牆面修補,局部地板更換,滿足需求
- ❖ 各類安裝燈具,廚衛設備安裝更換(如水龙头,馬桶等)

服務優勢:全程跟進,任何問題迅速解決,瑣碎活輕鬆搞

联系我们: 647-980-7698 (英語,普通話) HONG
587-999-0819 (普通話) John



**Olive
Medical
Clinic**

Dr. John Poon

潘振鵬醫生



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403 - 276 - 8866

LS **Chartered Professional
Accountant**
梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com
地址: 1133, 21 Avenue NW, Calgary, AB
T2M 1L1



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
Tel: 403-282-3820 #1841, 1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck, Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: happylandcanada
(403)632-7999(ENG) E-mail: wdgc999@gmail.com



Explore. Discover. Grow.

MONTESSORI

Nurturing independence,
confidence and
a love of learning.



PRACTICAL LIFE

Building independence
through everyday
activities.



SENSORIAL

Refining the senses
and developing
discrimination.



LANGUAGE

Nurturing communication
and a love for
words and stories.

123

MATH

Understanding numbers,
patterns and logical
thinking.



CULTURAL & SCIENCE

Exploring the world
and developing
curiosity.



JULY-AUG SUMMER PROGRAM

Theme-based learning,
outdoor fun, water play &
creative exploration!

WATER PLAY



Splash, explore
and cool off!

OUTDOOR FUN



Discover, explore
and connect
with nature!

CREATIVE EXPLORATION



Create, imagine
and express!

ADVENTURES & DISCOVERY



Learn, discover
and thrive!



Montessori
Inspired
Child-led learning
for every child.



Loving &
Qualified
Educators
Caring guidance
every step
of the way.



Outdoor
Exploration
Fresh air, movement
and nature for
healthy bodies
and happy minds.



Building
Confidence
Independence,
kindness and
self-esteem.



625 4 Ave NE
T2E 0J9
5875774180
www.olphmc.org
admin@olphmc.org

- Safe & Nurturing Environment
- Engaging Montessori Education
- Academic Excellence
- Strong Community

Come play,
learn and
grow with us!

ENROLL TODAY!

The World Sounds Better From Here!
聆聽，更美好的世界!



Now Operating

Two Convenient Locations in Calgary
診所地址

📍 Unit E, 2705 Centre St NW, Calgary

📍 Oasis Medical Clinic:
#405, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary

Hearing Tests 聽力測試 | Hearing Aids 助聽器 |
Tinnitus Treatment 耳鳴治療 | Government Subsidies 政府資助

Call Ph/whatsapp 請致電查詢 (403) 680-2323
or visit 或請瀏覽網站 hearingart.ca to learn more



Registered Hearing Aid
Practitioner (RHAP),
Margaret Tsang (曾懿愛)

26 years of professional
experience

Fluent in English & Chinese



Better Hearing is a work of Art





McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) Email : [info @ evanstrong.com](mailto:info@evanstrong.com)

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818 -9975